








## Technisches Datenblatt/ Technical Data Sheet

# swela-373+

Bezeichnung/ Designation	Norm/ Standard	Prüf- richtung/ Test Direction	Messwert/ Test Value	Einheit/ Unit	Toleranz/ Tolerance
<b>Beschreibung/ Description</b>	<b>uni gewebter Persenningstoff aus spinndüsengefärbten Polyester mit einseitiger pigmentierter Polyurethanbeschichtung/ uni plain boat cover fabric made of spun-dyed polyester yarn, with a pigmented polyurethan coating on one side</b>				
<b>Bindung/ Weave</b>	<b>Leinwand/ line weave</b>				
<b>Material/ Composition</b>	ISO 2076		<b>100% Polyester</b>		
<b>Fertigbreite/ Width</b>	EN 1773		<b>150 (59.1)</b>	cm (inch)	+/- 0,5 cm +/- 0.2 inch
<b>Gewicht/ Mass</b>	EN 12127		<b>310 (9.1)</b>	g/m <sup>2</sup> (oz/yd <sup>2</sup> )	+/- 5 %
<b>Dicke/ Thickness</b>	ISO 5084		<b>0,42 (16.5)</b>	mm (mil)	+/- 10 %
<b>Zolltarifnummer/ Custom Tariff</b>	<b>59032090</b>				
<b>Wasserdruckbeständigkeit/ Hydrostatic Test</b>	ISO 811		<b>≥ 150 (≥ 1500)</b>	mbar (mm)	---
<b>Wasserabweisung / Water Repellency</b>	AATCC-22	---	<b>100</b>	Note/ grade	+/- 10%
<b>Ölabweisung / Oil Repellency</b>	AATCC-118-1994	---	<b>≥ 4 [of 5]</b>	Note/ grade	- 1 Note
<b>Wetterechtheit/ Weather Fastness</b>	ISO 105-B04		<b>≥ 7-8 [of 8]* (≥ 4-5 [of 5]**)</b>	Note/ grade	- 1 Note
<b>Lichtechtheit/ Colourfastness</b>	ISO 105-B02		<b>≥ 7-8 [of 8]* (≥ 4-5 [of 5]**)</b>	Note/ grade	- 1 Note
<b>Reibechtheit/ Colour Fastness to Rubbing</b>	ISO 105-X12	trocken/ dry	<b>≥ 4-5 [of 5]</b>	Note/ grade	- 1 Note
		nass/ wet	<b>≥ 4-5 [of 5]</b>	Note/ grade	- 1 Note
<b>Chlorechtheit/ Chlorine Resistance (Right Side)</b>	ISO 105-E03	---	<b>≥ 4-5 [of 5]</b>	Note/ grade	- 1 Note
<b>Migrationsechtheit/ Colour fastness to migration</b>	ISO 105-X10 (in Anlehnung/ in the style of)	helle Farben/ bright colors	<b>≥ 4-5 [of 5]</b>	Note/ grade	- 0,5 Note
		dunkle Farben/ dark colors	<b>≥ 3-4 [of 5]</b>	Note/ grade	- 0,5 Note
<b>Hinweis zur Farbstoffmigration/ Note on dyestuff migration</b>	Trotz der Verwendung neuester Herstellungsverfahren und Materialien gibt es äußere Einflüsse, die Auswirkung auf das sogenannte Migrationsverhalten (Farbstoffwanderung) von chemischen Substanzen haben können. Um eine Farbstoffmigration bei swela-373+ zu vermeiden, sollte kein Direktkontakt zu anderen Textilien (vor allem PVC-Materialien) erfolgen. Dieser Hinweis ist bei der Weiterverarbeitung zu berücksichtigen. <i>Despite the use of the latest manufacturing processes and materials, there are external influences that can have an effect on the so-called migration behaviour (dye migration) of chemical substances. In order to avoid dye migration at swela-373+, there should be no direct contact with other textiles (especially PVC materials). This information must be taken into account during further processing.</i>				
<b>Meerwasserechtheit/ Sea Water Resistance</b>	ISO 105-E02	---	<b>≥ 4-5 [of 5]</b>	Note/ grade	- 1 Note
<b>Höchstzugkraft/ Breaking Strength</b>	ISO 13934-1	Kette/ warp	<b>≥ 2.200</b>	N	+/- 10%
		Schuß/ weft	<b>≥ 1.200</b>	N	+/- 10%
<b>Höchstzugkraftdehnung/ max. Elongation</b>	ISO 13934-1	Kette/ warp	<b>≥ 40</b>	%	+/- 10%
		Schuß/ weft	<b>≥ 30</b>	%	+/- 10%
<b>Temperaturbeständigkeit / temperature resistance</b>	DIN 53361	---	<b>-30 / +90</b>	°C	+/- 10°C

## Technisches Datenblatt/ Technical Data Sheet

# swela-373+

Bezeichnung/ Designation	Norm/ Standard	Prüf- richtung/ Test Direction	Messwert/ Test Value	Einheit/ Unit	Toleranz/ Tolerance
<b>Licht- und strahlungs- technische Parameter/ Ligth and Radiation Value</b>	EN 410/ EN 14500/14501		<i>auf Anfrage/ on demand</i>		
<b>Sonnenschutzfaktor/ UV Protection Factor</b>	EN 13758-1		<b>UPF 50+</b> <i>(gemessener Wert/ mesasured value &gt; UPF 80)</i>		
<b>Pflegeempfehlung/ Care Recommendation</b>	    				
	<p>Verschmutzungen können mit einem Wasserstrahl (kein Hochdruck) abgespült werden. Wenn erforderlich, Schwamm oder weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30°C warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen. Dirt can be rinsed off using a jet of water (no high pressure). If needed, sponge down or soft brush with a small amount of mild detergent using max. 30 °C (86°F) warm water to clean. Strong friction should be avoided. Then repeatedly rinse the fabric with clean water and allow to dry.</p>				
<b>Ausrüstungsart/ Finish</b>	<b>FC-Imprägnierung:</b> Neuartige hoch wirksame schmutz- und wasserabweisende Imprägnierung, luftdurchlässig, wetterbeständig und immun gegen Verrottung / <b>FC-FINISH:</b> new, highly effective, dirt and water-repellent finish, permeable to air, weather and rot proof				
<b>Knick- und Legestreifen*/ Creases as a result of folding the fabric*</b>	<small>* Eine Veröffentlichung des Bundesverbandes Konfektion Technischer Textilien e.V. (BKTex)/ published by BKTex, German Association of Manufacturing Technical Textiles</small>	<p>Durch das Knicken eines konfektionierten Sonnenschutzzeiches können sog. Weiß- oder Graubrüche entstehen. An der Stelle der Falte kann im Gegenlicht, vor allem bei hellen Farben, ein dunkler Strich oder bei dunklen Farben auf der Oberfläche ein heller Strich sichtbar werden. Diese Effekte haben keinen Einfluss auf die Qualität, die Funktion oder die Lebensdauer des Gewebes, der Tücher. Crease can appear during the cover making process and when the fabric is folded. A dark line may become visible at the crease when viewed against the light, especially with light colours. This is because the fibres are bent when the fabric is folded, which changes the light transmitting quality of the material. This effect has no influence on the quality, functionality or working life of the canvas</p>			
<b>Verarbeitungshinweis/ manufacturing Instructions</b>	Beschichtete Seite nach innen verarbeiten/ the coating side of fabric should face inwards				
<b>Oeko-Tex Standard 100</b>	Prüf-Nr./ test-no. A96-0071 (Hohenstein HTTI)				
<b>REACH-Verordnung/ REACH-regulation</b>	(EG) Nr. 1907/2006	keine SVHC-Stoffe gemäß Art. 59 (1) - Stand Jan. 2020/ no SVHC substances in compliance with Article 59 (1) - as of Jan. 2020			
<b>Aufmachungsart/ Packaging</b>	gerollt + Folienverpackt / rolled + Wrapped in Plastic Film				
<b>Stücklängen/ Piece Length</b>	ca. 50 m				
<small>(*) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte nach dem 8-stufigen Blaumaßstab/ The evaluation of the weather- and light fastness was after the 8-step blue scale</small>					
<small>(**) Die Bewertung der Wetter- und Lichtechtheit erfolgte auch nach dem 5-stufigen Graumaßstab/ The evaluation of the weather- and light fastness was after the 5-step grey scale</small>					
<p>Die obengenannten Technischen Daten sind Durchschnittswerte die zum Zeitpunkt der Erstellung dieses Datenblattes ermittelt wurden. Sie stellen lediglich die technischen Produkteigenschaften und die Materialzusammensetzung der gelieferten Ware dar. Eine Garantie wird nicht gegeben. The above technical data are average values which were determined at the time of preparation of this data sheet. They indicate the technical product characteristics and material composition of the delivered goods. A guarantee is not given.</p>					